

## SURYOYE - 105

SÃO PAULO - FEVEREIRO/2021

## ORAÇÃO INICIAL

## NESTA EDIÇÃO

## ORAÇÃO

## INICIAL 1

*Quando sentimos dor choramos**(mo dëkoiev lan bokenan )*

Quando sentimos dor choramos

E logo que saramos

Esquecemos o médico.

Ninguém se preocupa

Que o término do mundo

3 À porta está batendo!

Ó Deus que criaste Adão,.

Não nos abandones,

4 Pois Teu corpo nos deste para comer

E Teu sangue vivo, para beber!

[Oração da manhã do sábado, publicada no  
 “*Livro de Orações da Semana Ordinária da Igreja Siríaca Ortodoxa*” – Imprensa do Mosteiro de São Marcos. Jerusalém,.1936 .

RITUALÍSTICA  
A ARTE NA  
IGREJA 2ENSINAMEN-  
TOS DENOSSOS  
MESTRESHISTÓRIA  
O POVO SIRÍ-  
ACO E SUARELAÇÃO  
HISTÓRICA  
COM A RÚS-  
SIATEXTOS EM  
ARAMAICO 10

Entrada do eremitério, anexo ao Mosteiro de Mor Hananio, antiga sede Patriarcal de fato, até 1923, em Mardin (atual República Turca).

ܡܚܠܐ ܚܡܩܬܐ ܠܗܐ ܒܐܝܢܐ ܘܡܨܝܒ  
 ܣܦܠܐ ܘܡܝܐ ܠܘܗܐ ܡܘܠܬܐ ܦܠܗܝܢܐ ܚܡܩܘܐ  
 ܠܗܘܐ ܠܗܘܐ ܠܗܘܐ ܠܗܘܐ ܠܗܘܐ ܠܗܘܐ  
 (ܠܗܘܐ ܠܗܘܐ)

INFORMATIVO  
SURYOYE

*Suryoye é um órgão de divulgação interna da Igreja Siríaca Ortodoxa de Santa Maria.*

Artigos - Peter Sowmy  
 Artigo Especial: Prof. Alexi Malke  
 Revisão- Aniss Sowmy

## IGREJA SIRIACA ORTODOXA

Na Igreja Siríaca Ortodoxa de Santa Maria, Arcebispo Mor Severios oficia as missas em aramaico e português, aos domingos às 11h00 na Rua Padre Mussa Tuma, 3, bairro Vila Clementino, São Paulo/SP.

Estamos à disposição para atender os fiéis, telefone (11) 5581-6250.

## ESTAMOS NA WEB

[WWW.IGREJASIRIANSANTAMARIA.ORG.BR](http://WWW.IGREJASIRIANSANTAMARIA.ORG.BR)

FACEBOOK: IGREJA SIRIAN ORTODOXA SANTA MARIA

## RITUALÍSTICA-A ARTE NA IGREJA SIRÍACA

### ORTODOXA DE ANTIOQUIA- II

Até aqui, vimos como o mundo ocidental conceituou a arte até final do século XIX. Deixamos de entrar nas conceituações do século XX; pois nestas, os elementos materialista e relativista se expressam de forma enfática e com isto, a arte ocidental acabou por ficar muito longe da visão que o Oriente conhecia.

Para se discutir um pouco mais a fundo a arte no Oriente, vamos dividi-la em arte sacra e arte mundana. No nosso caso, interessa-nos a arte sacra, ainda que tenhamos como certo que a arte sacra leva ao espírito humano somente a parte que coloque o ser humano na contemplação do sagrado, assim, na música, na literatura e noutras artes, veremos que o ser humano aproveita a arte mundana para dela criar ou ainda, para dela somente levar ao sagrado aquilo que ele supõe que agrada à divindade pois, parte o ser humano, do princípio que existirá a comunicação entre a divindade e alguns seres humanos e que o ser divino lhes comunica o que lhe agrada ou não lhe agrada. Um exemplo típico é a descrição da escolha das oferendas a Deus, feitas por Caim e seu irmão Abel, conforme o livro bíblico da Gênese (capítulo 4).

Olhando as culturas menos complexas que as do homem sedentário, como a dos beduínos dos desertos árabes ou das matas africanas ou ainda das terras do Continente Australiano e Americano, isto é, do ser humano que é andarilho e acampa num local que lhe permite sobreviver por algum tempo até a deterioração daquele local e conseqüente mudança para outro local, observaremos que não há uma arte elaborada e complexa como arquitetura da cidade ou a música refinada dos cantos dos conjuntos, muito menos de gravuras, desenhos, pinturas, esculturas etc; até mesmo em se tratando de algo que esse ser humano considera dedicado à sua divindade (ou divindades) pois esse ser humano não poderá carregar instrumentos para refinar talhes ou desenhar ou esperar que as plantas cresçam para produzir telas de tecido ou papel etc. Tudo que temos desse ser humano, em termos arqueológicos são objetos de ordem primária como pedras que serviram de altar ou folhas de árvores (se for na mata) ou couro de animais que foram ressecados ao sol e sobre eles desenhado; ou ainda seus ossos maiores que foram perfurados para criarem instrumentos de sopro e talvez, desenhos rústicos em paredes de cavernas por onde passou ou acampou.

Quando olhamos o ser humano com uma cultura mais complexa, já sedentário, verificamos que aquelas pedras que eram usadas como altares de oferendas aos deuses e depois abandonadas por que ele, o ser humano, precisava continuar em suas andanças, transformaram-se em mesas de altar dentro de um templo (que não será abandonado) cuja construção exige conhecimentos arquitetônicos complexos, verificamos que existe toda uma cadeia produtiva de alimentos, desde vegetais até animais que além de alimento, prestavam-se à produção de telas de tecido ou de papel para desenho, verificamos que os instrumentos eram produzidos a partir de refinamentos conseguidos não só com vegetais e animais mas com metais (por exemplo, a corneta produzida de osso - chifre de animal - passa a ser uma flauta musical de metal fundido) ou noutros casos a sonoridade é obtida por caixas de madeira sobre as quais ressoam cordas produzidas com crinas de animais etc. Em outros termos, verificamos que o ser humano, com toda sua prole, coloca-se num determinado local que não abandonará pois precisa esperar que as plantas cresçam ou ainda poderá precisar minerar um metal, produzir tijolos secos ao sol ou talhar pedras para produzir seus objetos, sejam de arte ou de uso cotidiano.

É exatamente neste ponto que o ser humano começa a meditar sobre a divindade (ou as divindades) e sua intercessão junto a ela ou desta divindade junto à humanidade. É a partir deste ponto que nos interessa o estudo da arte sacra oriental.

Nosso estudo deverá limitar-se ao estudo da arte sacra de nossa Igreja Siríaca Ortodoxa de Antioquia.

(continua na próxima edição)

## Palavras da Bíblia

**Até** quando, Senhor, clamarei e Tu não escutarás? Gritar-Te-ei: Arrebatadores! e não salvarás?

**Por** que me mostraste a iniquidade, e a desgraça e vejo a violência e estão diante de mim as maldades? Diante de mim está a justiça e os juízes aceitam propina!

**Por** esta causa se afrouxa a lei, e não se manifesta a justiça aos justos; e manifesta-se a justiça muito maldosamente aos justos, e a justiça se manifesta distorcida.

**Vede** ó pecadores e olhai, e maravilhai, e admirai; porque os feitos que realizarei em vossos dias não acreditareis mesmo quando vos contarem. .

*Livro da Profecia de Habacuque - capítulo 1º*

## Ensinaamentos de Nossos Mestres

Pois não somente a boca trabalha arduamente e jejua do pão,

Mas também, todos os membros, guardar-se-ão das traições.

(se) Jejua a boca do pão, jejuará consigo também a língua

Para que não pronuncie algo a mais e torne o jejum prejudicial.

Se o jejum ao mel se compara, uma língua que diz maldades

Deturpará a doçura com a mistura da amargura.

[Tradução livre de parte do poema nr 56 sobre a Quaresma de **Isaque de Antioquia** (século V) no livro **Homiliae S. Isaaci Syri Antiocheni** - Edidit Paulus Bedjan - Tomus I. Paris. 1903]

*A Igreja Sirian Ortodoxa  
Santa Maria precisa de teu  
auxílio para realizar seus ob-  
jetivos sociais e espirituais.*

*Não precisa muito.*

*Seja generoso!*



Depósitos e Transferên-  
cias em nome de:

**Igreja Sirian Ortodoxa  
Santa Maria.**

**Banco Santander**

**Agência: 2174**

**Conta corrente:**

**13000212-9**

## Significado de Nome

**Salomão**, nome de homem. Esse nome é muito comum no Oriente e também no Ocidente, dependendo do local e da grafia na língua local; assim, por exemplo, no Oriente temos: **xëlemun** em aramaico (os europeus preferem escrever com a grafia inglesa: shlemun), **xlomo** em hebraico (os europeus preferem a grafia: shlomo), **suleiman** em árabe e assim entrou entre todos os povos que aceitaram o islão; ainda temos: **solomon** em inglês, **salomão** em português, **salomon** em francês etc.

**Salomão** é um nome mencionado no Antigo Testamento. Foi o 3º rei no Reino de Israel, que era o reino das 12 tribos de Israel do Antigo Testamento; na verdade, o último dos reis desse reino das 12 tribos unidas; pois, com sua morte, dez das doze tribos decidiram seccionar da união e formaram o Reino do Norte enquanto que as duas tribos que restaram (Judá e Benjamim) formaram o Reino do Sul.

A maioria dos historiadores orientalistas concorda que **Salomão** nasceu em 990 a.C. e reinou de 970 a.C. até 930 a.C. quando faleceu.

O nome **Salomão** é composto por duas palavras, uma parte acadiana e outra suméria. A acadiana é **xëlem** que significa: “paz”; já a parte suméria é **un** que significa “líder, chefe”; assim, **Salomão** (xëlemun) significa “líder da paz”.

*Leitura recomendada: 1º Livro de Reis cap.1 e 2*

## Palavras da Bíblia

**Tendo**, pois, irmãos, ousadia para entrar no santuário, por causa do sangue de Jesus, pelo caminho da vida que agora nos renovou, entrando porta que é o Seu corpo.

**Temos** pois um grande sacerdote sobre a casa de Deus, aproximemo-nos com o coração cheio de verdade e com inteira certeza de fé, tendo os corações aspergidos e purificados da má consciência, e o corpo lavado com água limpa,

**Permaneçamos** firmes na confissão da nossa esperança e não desviemos; porque fiel é **Aquele** que nos que prometeu.

**E** olhemos uns pelos outros para estímulo ao amor e às boas obras.

*Carta de São Paulo aos hebreus - capítulo 10º*

## HISTÓRIA – O POVO SIRÍACO E SUA RELAÇÃO HISTÓRICA COM A RÚSSIA

Professor Alexi Malki

*Nós*, que nos denominamos “siríacos”, somos um apanhado étnico semi nacional espalhado pelo Levante e adjacências. Para quem não sabe, o Levante é uma área geográfica dentro do Oriente Médio que corresponde principalmente a partes do Iraque, Síria, Líbano, Jordânia, Palestina, Israel e Turquia (Chipre também). Uma área Histórica antiga e repleta de riquezas culturais que correspondem a muitas civilizações da antiguidade como a dos Assírios, Persas, Hititas, Fenícios e Arameus.

Os Arameus foram um povo de origem semita que viveu na Antiguidade na região da Síria. Este povo desenvolveu um idioma e uma escrita simplificada e sagaz que logo foi apropriada por razões práticas e econômicas pelos povos da região. A escrita aramaica deriva provavelmente do sinaítico, que posteriormente se tornou o proto-cananeu. Há elementos que apontam também o aramaico ser uma escrita híbrida do cuneiforme acadiano e do fenício, sendo de qualquer forma um tipo de escrita posterior ao cuneiforme surgido na Mesopotâmia.

O povo arameu era civilizado e sofisticado e aberto a novas tecnologias e culturas provenientes do Mediterrâneo, aceitando o elemento estrangeiro com mais facilidade que seus vizinhos, sendo por isto, um povo que mudava seus estilos e modo de vida constantemente. Por este motivo, o povo arameu não desenvolveu uniformidade com relação a sua cultura e o fato das cidades arameias serem independentes entre si (cidades-estado), uma “moda” vista na Grécia e na Fenícia.

Após as invasões greco-romanas no Levante, o povo arameu adquiriu características culturais marcantes dos invasores e influenciaram o desenvolvimento de cidades fabulosas como Petra e Palmira, podendo ser vistas até hoje em ruínas localizadas na Jordânia e Síria. Com a saída dos Romanos da área, principalmente devido às invasões “bárbaras” que assolaram toda a Europa, o Levante voltou a ser dominado pelos persas, ainda que algumas regiões ficassem sob controle bizantino (Romano do Oriente).

No século VII, bizantinos e persas foram expulsos do Levante pelos árabes influenciados por uma nova e promissora religião de origem judaica chamada Islão. O islão, a princípio, se identificava com o cristianismo já praticado pelos arameus desde a fundação da Igreja, no primeiro século após o nascimento de Jesus de Nazaré. O Islão tornou-se preponderante no Oriente Médio e uma identidade para os conquistadores árabes e posteriormente turcos.

Neste ínterim, ficaram os cristãos de origem arameia (siríacos) numa situação difícil, já que o cristianismo era visto como um elemento estrangeiro e indesejável no que diz respeito à integração da região sob a bandeira dos conquistadores. Os cristãos também acabaram por se tornar vítimas de massacres que ocorriam de tempos em tempos como forma de um ou outro governante se afirmar como líder político sob a bandeira islâmica. Assim, os cristãos siríacos foram minguando, sendo expulsos das principais áreas econômicas do Levante, limitando-se a uma frágil colonização que permeava as montanhas ao Norte da Mesopotâmia, próximas ao Curdistão e a Antiga Armênia.

Nesta área, bem próxima ao Mar Negro e ao Cáucaso, também viviam povos diversos, de origem persa e turca, além de invasores eslavos, como os russos.

O Império Russo se formou com a união dos reinos de Kiev e Moscou; sob a bandeira do cristianismo oriental, de forte influência grega. Após o reinado de Ivan, o Terrível (séc.XVI), o cristianismo tornou-se uma forma ideológica de Estado pela qual o Império Russo se expandiu em todas as direções.

Os russos priorizavam os territórios Bálticos e Caucasianos, tendo em vista a proximidade com Constantinopla e a Europa Medieval, porém, havia o Império Turco obstruindo a conquista russa. Os turcos eram inimigos formidáveis dos russos, tendo travado dezenas de guerras ao longo da História. Às vezes os turcos invadiam os territórios eslavos, às vezes os russos investiam contra a marinha turca estacionada no mar Negro. Com a Revolução Industrial (séc. XVIII) houve uma sequência de imperadores russos (de origem alemã) que priorizaram a modernização de seu país. Assim, sob imperadores dessa origem, Pedro (Piotr) o Grande, Alexander e Catarina, a Rússia esmagou os turcos em várias frentes, além de repelir Napoleão em 1812, sendo esta, a maior vitória russa de sua História até então.

Com a derrota de Napoleão a Rússia “engoliu” seus inimigos em todas as frentes. Os otomanos (turcos) se encontravam em maus lençóis e nada parecia deter os eslavos. Dentro deste panorama, ficaram os turcos desesperados, partindo para uma guerra interna suja contra os “inimigos da pátria”; os cristãos.

Assim, após a ascensão definitiva do Império Russo no contexto internacional, os turcos necessitavam cada vez mais de recursos ideológicos para justificar seus revezes “no front”. Convocaram diversas vezes uma “Guerra Santa” contra os russos durante o século XIX, o que não resultaria em nada muito promissor. Os dirigentes russos, por sua vez, também sabiam fazer uso da religião contra os povos túrquicos estabelecidos no Cáucaso, e assim fizeram, com o apoio quase incondicional dos armênios. Os georgianos (cristãos ortodoxos) nunca formaram uma aliança consistente com a Rússia, sendo um estado semi autônomo na

## HISTÓRIA - O POVO SIRÍACO E SUA RELAÇÃO HISTÓRICA COM A RÚSSIA (CONT.)

região, ora com os russos, ora com turcos e outros europeus. A Armênia se via especialmente prejudicada com a expansão otomana ocorrida desde o fim das Cruzadas (século XIII) e especialmente após a queda de Constantinopla (1453). Os domínios armênios, suas riquezas históricas, sua vasta população, tudo havia se tornado pó perante o avanço do inimigo otomano. A sede de vingança dos armênios coincidia com a vontade russa de dominar o Cáucaso e quem sabe, a Anatólia. Após a queda de Napoleão e sua prisão, em 1815, a Rússia convocou os turcos para uma reunião diplomática donde a Turquia sairia humilhada, concedendo benefícios aos cristãos de seu território e permitindo a peregrinação em segurança de russos à Jerusalem. Mais tarde, os russos construiriam um mosteiro enorme na Terra Santa com o auxílio do Império Otomano.

Apesar desta aparente melhora na situação dos cristãos, em 1871, com o nascimento da Alemanha e após uma derrota russa na Guerra da Crimeia, os turcos se sentiram apoiados pela Europa Ocidental, já que o Império Russo havia se tornado grande e perigoso demais aos interesses imperialistas europeus. Juntou-se um grande exército contra a Rússia e sua armada foi severamente batida na Crimeia, fazendo a Rússia recuar e permitindo o agora "Estado Títere" da Turquia avançar sobre possessões eslavas.

Depois da Guerra da Crimeia (1853-1856) e com uma Alemanha cada vez mais próxima do petróleo turco, os cristãos do Levante (nós, siríacos), entre outros, nos encontrávamos em desgraça. Como os circassianos haviam lutado ao lado dos europeus na Guerra da Crimeia, os russos decidiram varrê-los do mapa, enviando posteriormente um grande exército para exterminá-los. Em 1864 os circassianos foram destruídos e os sobreviventes foram expulsos para a Turquia Otomana. Em resposta, anos depois, o Sultão Abdelhamid massacrou milhares de cristãos na Turquia, ficando conhecido como Abdelhamid, "o açougueiro"..

Em 1905, a Rússia sofre mais uma derrota catastrófica, perdendo sua área estratégica em Tsushima, para os japoneses, em uma guerra chamada de "Guerra Russo-Japonesa". Mais uma vez, os turcos se sentiam à vontade para pilhar os territórios cristãos do Império Otomano. A partir daí, foram só tristes histórias para nosso povo (siríaco).

Com o início das Guerras Balcânicas já no século XX, colidiram interesses das potências mundiais naquela área. Os turcos saíram perdendo seus domínios na Bulgária, Romênia, Hungria, etc., sendo massacrados muitas vezes e deportados para a Anatólia. Com ajuda russa, os balcânicos se livraram dos turcos e os turcos nos massacravam injustificadamente para compensar suas perdas externas. Em 1914 começava a Primeira Guerra Mundial e os cristãos do Império Otomano dependeriam de uma vitória russo-francesa para respirarem definitivamente em paz.

Com a Alemanha perdendo a batalha de Paris em 1914 e o "Plano Schlieffen" fracassando, veio a guerra de trincheiras. Uma longa guerra estava sendo encaminhada devido ao fracasso alemão na França. Em 1915 a Rússia sentia-se entusiasmada com a entrada definitiva dos ingleses (e aliados) e a "ofensiva Brusilov", que esmagou austro-húngaros na Europa sudeste. Enviaram os russos um diplomata chamado Sergey Sazonov para negociar o território otomano com franceses e ingleses. Ao saberem das intenções de Sazonov de ceder territórios otomanos aos armênios e outros povos cristãos da área, os turcos decidiram rapidamente exterminar todos os cristãos de seus domínios. Assim foi feito. Entre 1915 e 1923, basicamente todos os cristãos foram mortos ou deportados, sendo enviados a territórios mesopotâmicos e palestinos. Isto foi feito sem obstrução da Rússia, que acabou sendo derrotada pelos germânicos em 1917. O extermínio cristão siríaco ficou conhecido como "Sayfo" e nossos antepassados sofreram uma definitiva derrota, vindo aportar em solo brasileiro após períodos instáveis sob a tutela árabe após a Primeira Guerra. Aqui estamos e, talvez se a Rússia tivesse vencido a Alemanha na Primeira Guerra, nossa História seria outra. Talvez estaríamos hoje contando para nossos filhos como conquistamos nossa liberdade naquela época.

### Calendário Religioso de 2021

**A Igreja Sirian Ortodoxa Santa Maria já distribuiu os Calendários Religiosos de 2021 para os endereços que possui.**



**ABRIL 2021**

DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SÁBADO
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	



**MAIO 2021**

DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SÁBADO
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					



**JUNHO 2021**

DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	SEXTA	SÁBADO
		1	2	3	4
5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28
29	30				

## HISTÓRIA - O POVO SIRÍACO E SUA RELAÇÃO HISTÓRICA COM A RÚSSIA (CONT.)

[Esse é um artigo do Professor Alexi Malke, que mui gentilmente o redigiu e assim esclareceu diversos pontos de nossa história moderna e contemporânea.

Prof. Malke estudou Alemão e Francês e é pós-graduado em Filosofia; seu pai nasceu em Mosul (Mesopotâmia Central - atual Iraque) e seus avós paternos eram de Tur Abdin (Mesopotâmia do Norte - atual Turquia). Sua mãe é natural de São Paulo. Os avós maternos do Prof. Alexi eram naturais da Rússia, sendo que seu avô materno era padre "Staroveri" ou seja, do rito antigo da Rússia Ortodoxa.

Prof. Alexi lecionou em muitas escolas em São Paulo: Colégio Moema, Pueri Domus, Colégio Mackenzie e Escola Técnica Osvaldo Cruz. Atualmente, faz parte do Conselho Administrativo da Igreja Sirian Ortodoxa São João Batista, em São Paulo]

### Para Saber Mais

- 1) Wilmott, H.P. *A Primeira Guerra Mundial*. Ed. Perspectiva. SP. 2008.
- 2) *Guerra russo-turca de 1877-1878* in: [https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Guerra\\_russo-turca\\_de\\_1877%E2%80%931878](https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Guerra_russo-turca_de_1877%E2%80%931878)
- 3) *Guerra russo-circassiana* in: [https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Guerra\\_russo-circassiana](https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Guerra_russo-circassiana)
- 4) *Ivã IV da Rússia* in [https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Iv%C3%A3\\_IV\\_da\\_R%C3%BAssia](https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Iv%C3%A3_IV_da_R%C3%BAssia)
- 5) *Massacres hamidianos* in [https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Massacres\\_hamidianos](https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Massacres_hamidianos)
- 6) *Igreja de Santa Maria Madalena (Jerusalém)* in [https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Igreja\\_de\\_Santa\\_Maria\\_Madalena\\_\(Jerusal%C3%A9m\)](https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Igreja_de_Santa_Maria_Madalena_(Jerusal%C3%A9m))
- 7) *Guerra da Crimeia* in [https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Guerra\\_da\\_Crimeia](https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Guerra_da_Crimeia)
- 8) *Povos turcos* in [https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Povos\\_turcos](https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Povos_turcos)
- 9) *Reino da Armênia (Antiguidade)* in [https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Reino\\_da\\_Arm%C3%AAnia\\_\(Antiguidade\)](https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Reino_da_Arm%C3%AAnia_(Antiguidade))
- 10) *Aramaico* in <https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Aramaico#:~:text=Aramaico%20%C3%A9%20uma%20l%C3%ADngua%20sem%C3%ADtica.regi%C3%A3o%20do%20centro%20da%20S%C3%ADria>
- 11) *Aleksei Brusilov* in [https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Aleksei\\_Brusilov](https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Aleksei_Brusilov)
- 12) *Revolução Russa de 1917* in [https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Revolu%C3%A7%C3%A3o\\_Russa\\_de\\_1917#:~:text=A%20Revolu%C3%A7%C3%A3o%20Russa%20de%201917,trabalhando%20muito%20e%20ganhando%20pouco](https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Revolu%C3%A7%C3%A3o_Russa_de_1917#:~:text=A%20Revolu%C3%A7%C3%A3o%20Russa%20de%201917,trabalhando%20muito%20e%20ganhando%20pouco)
- 13) *Genocídio assírio* in [https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Genoc%C3%ADdio\\_ass%C3%ADrio](https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Genoc%C3%ADdio_ass%C3%ADrio)
- 14) *Genocídio armênio* in [https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Genoc%C3%ADdio\\_arm%C3%AAnio](https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Genoc%C3%ADdio_arm%C3%AAnio)
- 15) *Pátria* in <https://pt.m.wikipedia.org/wiki/P%C3%A1tria>
- 16) *Igreja Ortodoxa Síria* in [https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Igreja\\_Ortodoxa\\_S%C3%ADria](https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Igreja_Ortodoxa_S%C3%ADria)
- 17) *Catarina II da Rússia* in [https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Catarina\\_II\\_da\\_R%C3%BAssia](https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Catarina_II_da_R%C3%BAssia)
- 18) *Andranik Ozanian* in [https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Andranik\\_Ozanian](https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Andranik_Ozanian)
- 19) *Unificação da Alemanha* in [https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Unifica%C3%A7%C3%A3o\\_da\\_Alemanha](https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Unifica%C3%A7%C3%A3o_da_Alemanha)
- 20) *Revolução Industrial* in [https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Revolu%C3%A7%C3%A3o\\_Industrial](https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Revolu%C3%A7%C3%A3o_Industrial)

## HISTÓRIA - O POVO SIRÍACO E SUA RELAÇÃO HISTÓRICA COM A RÚSSIA (CONT.)

Para Saber Mais (cont)

21) *Campanha da Rússia (1812)* in [https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Campanha\\_da\\_R%C3%BAssia\\_\(1812\)](https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Campanha_da_R%C3%BAssia_(1812))

22) *Guerra Russo-Persa (1804-1813)* in [https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Guerra\\_Russo-Persa\\_\(1804%E2%80%931813\)](https://pt.m.wikipedia.org/wiki/Guerra_Russo-Persa_(1804%E2%80%931813))

[Todos os acessos acima mencionados, foram feitos entre janeiro e fevereiro de 2021]

*Não deixa de olhar nossa página no Facebook:*

*Igreja Siriana Santa Maria*

*A cada semana há novidades.*

### FESTIVIDADES DO 2º BIMESTRE DE 2021

Destacamos a seguir algumas festividades religiosas que marcam o cristianismo sendo que algumas, a nossa Igreja Siríaca de Antioquia lhas dá ênfase maior que as co-irmãs Igrejas do Ocidente. Em geral, acompanham-nos nessa ênfase a Igreja Copta (Egito), a Igreja Abexim (Etiópia) e a Igreja Armênia. Em nosso Calendário, temos diversas comemorações, em especial os seguintes eventos que se destacam:

Março		Abril	
Dia	Comemoração	Dia	Comemoração
07	Fiéis Finados	04	Cura da mulher Cananita.
09	Quarenta mártires de Sebastia	07	Exaltação da Cruz.- Abgar Ukomo
14	Bodas de Cana	11	O Bom Samaritano
15	Dia do Perdão - Início da Quaresma	18	Cura do cego Bartimai
20	Sto. Afrem, o siríaco- Sto. Teodoro	23	São Jorge - Último dia da Quaresma.
21	Cura do Leproso	24	Ressurreição de Lázaro.
25	Anunciação de N.Sra.	25	Domingo de Ramos - Noite da Vigília - S. Marcos, Evangelista.
27.	Sto. Ananias.	28	Confissões e Perdão
28.	Cura do Paralítico	29	Missa da Santa Ceia - Lavapés
		30	Paixão de Cristo

## NOTÍCIAS DO BISPADO

S. Emca., arcebispo “mor” Severios Malke, neste começo de ano de 2021, visitou a Comunidade de Campo Grande / Mato Grosso do Sul. Partiu de São Paulo em 1º de janeiro e retornou dia 8 do mesmo mês. Em Campo Grande foi acolhido pelo Cura-episcopo Antonio Nakkoud o qual o auxiliou no ofício da Missa Solene em 3 de janeiro, domingo, na Catedral de S. Jorge. Cura-episcopo Antonio Nakkoud promoveu diversos encontros entre S. Emca. e a comunidade de Campo Grande e entre o Conselho Mantenedor da Catedral São Jorge e S. Emca. Entre os diversos assuntos discutidos, foi levantado o problema da aposentadoria do Cura-episcopo Antonio Nakkoud, que dedica mais de 50 anos de serviços eclesiais e culturais à comunidade de MS.

Antes da chegada de S. Emca. “mor” Titos Paulo como Núncio Apostólico à Igreja Missionária, Cura-episcopo Antonio Nakkoud, desde 1996, por solicitação de S. Beatidade Mor Ignatios Zakka I, de saudosa memória, então Patriarca da Igreja de Antioquia, cuidou das Igrejas Missionárias, conduzindo essas paróquias com devoção e denodo que são características de seu trabalho.

S. Emca. “mor” Severios Malke, pediu mais tempo ao Cura-episcopo Antonio Nakkoud para resolver esse problema em vista da situação de pandemia que aflige o planeta e claro, a Igreja de Antioquia também.

## *Noticias da Igreja Santa Maria*

1) A Igreja, em 2020, manteve em ritmo restrito a realização de Missas Solenes aos domingos e somente em casos especiais realizou ofícios de Funerais e Exéquias; as freqüências foram restritas aos fiéis, conforme medidas de segurança impostas pelas autoridades civis do Estado de São Paulo. Neste ano de 2021, ainda em atenção às autoridades civis do estado, a Igreja está realizando orações de batismos e casamentos e exéquias programadas com antecedência e funerais, conforme demanda.

A cada sábado do mês é colocado um aviso na página de Facebook da Igreja, informando sobre a Missa Solene do dia seguinte para que o fiel possa acompanhar o calendário religioso da Igreja.

Avisos gerais são também inseridos na página do Facebook da Igreja (procure no Facebook: Igreja Sirian Ortodoxa Santa Maria).

2) A partir de 7 de março deste ano de 2021, conforme instruções de S. Emca., arcebispo “mor” Severios Malke, a Missa Solene, aos domingos, terá início às 10:30 horas.

### ORAÇÃO INICIAL

mo dëk<sup>ho</sup>iev lan bok<sup>hen</sup>an

umo dëno<sup>h</sup> kíbain

«Tëáinoi lossio

lo nox maite ál bole

dë<sup>h</sup>arë<sup>h</sup>e dëólëmo

bë<sup>h</sup>arëó qoimo.

Aloho dëg<sup>h</sup>avële lod<sup>h</sup>om.

lo trape ban yid<sup>h</sup>aio.

dëfag<sup>h</sup>ërok<sup>h</sup> aukelëton.

uadëmok<sup>h</sup> <sup>h</sup>aio axëqiton.

مُلا وَجُأَبْ حَ حُجِبَّ

هَمُلا وَنُسُو كَأَكَّت

لُحَسُوب لَأَمْعَلُ.

لَا إِنْع مَّأَلَا حَلَا حُكَّه.

وَسَنِبَاهِ وَحُكْمُ

حَلَاوُحَا مُعْمَلُ.

أَكْهَا وَجَجَّهْ لِلْأَمْر.

لَا لِأَوْقَا حَ أَبْتَلَا.

وَقِيْنِبْ أَوْقَلَا.

هَوْجِبْ سَلَا أَمْعَلُ ❖

رحملا ورفنا وسم محلا. اللحد حبلنا وبقلةنا وبقلةنا وبقلةنا  
وبقلةنا وبقلةنا وبقلةنا وبقلةنا وبقلةنا وبقلةنا وبقلةنا وبقلةنا  
على انرح م

### تَلَاك حَ هَبَلَا حَبَلَا

حِبْمُلا لِلْمَدَاب مَدُنَا حُحَا إْنَا هَلَا مُعْمَدَا إْنَا: هَمُحَا إْنَا حَوْبُأَبْ حَلَا سَلْهَقَبَا هَلَا  
مَدْفُأَ إْنَا. حَمُنَا نَبَلَاب حَبَلَا هَحَلَا: سَنُرَا إْنَا سَلْهَقَبْتَا حَبَقَبَلَا: مَبْمَد هَه  
وَبُنَا: هَوْبُنَا مَحَلَا هَجِبُأَ.

مَهَلَا هُنَا فَي نَمَهَمَلَا: هَلَا بَعْم وَبُنَا حَرُوبَقَلَا: هَنْبَم وَبُنَا وَجَب حَب حَب  
حَرُوبَقَلَا: هَنْبَم وَبُنَا حَب مَحْمَم.

سَرَه مَدُنُتَا: سَهْوَه هَلَاوَمَدُنُه: هَلَامَدُه: مَهَلَا وَحُجْبُأَ حُحَب إْنَا حَتَّةَمَخَم: هَلَا  
مَدَهَمَدِب إْنَا لِي إْنِع مَعْلَحَا حَب ❖

مع هرفنا وبقلةنا وبقلةنا - سلسلا وبقلةنا

## ܣܘܪܝܘܝܬܐ ܕܘܚܘܪܝܢܐ

ܐܠܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ: ܐܠܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ.

[ܐܠܘܘܝܬܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ (ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ) ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ  
 ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ - ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ - ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ  
 ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ. Chrestomathia Syriaca. ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ.  
 ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ. ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ.]

## ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ

ܐܠܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ.  
 ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ.

ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ.